

4. să legalizeze semnăturile cetățenilor statului trimitător și inscrierile întocmite de autoritatea statului trimitător sau ale statului de reședință și să certifice copii sau extrase de pe aceste inscrieri;
5. să certifice traducerea inscrierilor întocmite de autoritățile statului trimitător sau ale statului de reședință;
6. să îndeplinească alte funcții notariale încredințate de statul trimitător.

Inscrierile întocmite, legalizate sau certificate de funcționarul consular în conformitate cu prezentul articol au în statul de reședință aceeași valoare juridică și forță probantă ca inscrierile întocmite, legalizate sau certificate de autoritățile competente ale statului de reședință.

Articolul 13

Funcții în materie de succesiuni

1. Competența și atribuțiile funcționarului consular referitoare la succesiuni sunt reglementate de Tratatul privind asistența juridică în cauzele civile, familiale și penale în vigoare între cele două state.
2. Autoritățile competente ale statului de reședință vor înștiința pe funcționarul consular despre deschiderea unei succesiuni în statul de reședință, când moștenitorul sau legatarul este cetățean al statului trimitător. În același mod se va proceda și în cazul în care autoritățile competente ale statului de reședință au cunoștință despre deschiderea unei moșteniri pe teritoriul unui stat tert, la care este îndreptățit un cetățean al statului trimitător.

Articolul 14

Reprezentarea în fața autorităților statului de reședință

1. Funcționarul consular are dreptul să reprezinte cetățenii statului trimitător în fața autorităților statului de reședință și să ia măsuri pentru reprezentarea lor în fața justiției, dacă aceștia lipsesc sau din alte cauze obiective ei nu pot să-și apere, în timp util, drepturile și interesele. Reprezentarea încetează când persoanele în cauză își numesc imputernicitii lor sau își asumă personal apărarea drepturilor și intereselor lor.

Articolul 15

Legătura cu cetățenii statului trimitător

1. Funcționarul consular are dreptul să se întâlnească și să ia legătura cu orice cetățean al statului trimitător, să-l îndrume și să-i acorde orice sprijin, inclusiv să ia măsuri pentru a-i se asigura asistența juridică atunci când este necesar. Cetățenii statului trimitător se pot adresa funcționarului consular sau oficiului consular.
2. Autoritățile competente ale statului de reședință vor înștiința pe funcționarul consular despre arestarea sau reținerea sub orice formă a unui cetățean al statului trimitător nu mai târziu de patru zile de la data arestării sau reținerii.
3. Funcționarul consular are dreptul să viziteze și să ia legătura cu cetățeanul statului trimitător, aflat sub arest sau reținut sub orice formă sau care execută o pedeapsă privativă de libertate, după cinci zile de la data arestării sau reținerii.

4. Drepturile funcționarului consular menționate la paragraful 3 din prezentul articol se acordă periodic.
5. Drepturile prevăzute în prezentul articol se exercită în conformitate cu legislația statului de reședință, cu condiția ca aceste drepturi să nu fie anulate.

Articolul 16

Funcții în materie de navigație

1. Funcționarul consular are dreptul să acorde orice sprijin și asistență unei nave a statului trimitător care se află într-un port, în apele teritoriale sau interioare ale statului de reședință.
2. Funcționarul consular se poate urca pe bordul navei după ce este aprobată comunicarea liberă cu coasta. Căpitanul navei și membrii echipajului pot să ia legătura cu funcționarul consular.
3. Funcționarul consular se poate adresa pentru sprijin autorităților competente ale statului de reședință în orice probleme referitoare la navele statului trimitător, la căpitan, echipaj, precum și la pasagerii acestor nave care nu sunt cetățeni ai statului de reședință.
4. Funcționarul consular are dreptul:
 - a. fără a aduce atingere drepturilor autorităților statului de reședință, să efectueze cercetări în legătură cu orice fapte petrecute pe nava statului trimitător în timpul cursei, să pună întrebări căpitanului sau oricărui membru al echipajului navei statului trimitător, să verifice documentele de bord, să primească declarații în legătură cu cursa navei și locul de destinație și să facă demersuri pentru facilitarea intrării, staționării și plecării navei din port;
 - b. fără a aduce atingere competenței autorităților statului de reședință, să ia măsurile necesare pentru soluționarea neînțelegerilor dintre comandant și orice membru al echipajului, inclusiv cele referitoare la contractul de muncă pe navă, în măsura în care legislația statului trimitător prevede aceasta;
 - c. să ia măsuri pentru îngrijirea medicală a căpitanului sau a oricărui membru al echipajului navei sau pentru înapoierea acestora;
 - d. să primească, să întocmească sau să certifice orice declarație sau document prevăzute de legislația statului trimitător în privința navelor;
 - e. să elibereze, în conformitate cu legislația statului trimitător, certificate provizorii care dau dreptul navei achiziționate să navigheze sub pavilionul acestui stat.

5. În cazul în care autoritățile competente ale statului de reședință intenționează să ia măsuri de constrângere sau să efectueze acte de urmărire penală la bordul navei statului trimitător, autoritățile competente ale statului de reședință vor înștiința, în prealabil, funcționarul consular astfel încât acesta să poată fi prezent la efectuarea lor. Dacă, datorită urgentei cauzei, informarea prealabilă a funcționarului consular nu a fost posibilă sau dacă acesta nu a fost de față, autoritățile competente ale statului de reședință îi vor prezenta o informare completă în legătură cu cele petrecute.

Dispozițiile de mai sus se aplică și atunci când căpitanul sau un membru al echipajului este interogată, pe uscat, de către autoritățile competente ale statului de reședință în